Notice originale

TGS-1800N

Broyeur de végétaux

Art.No. GSM6004
S.21/11-B

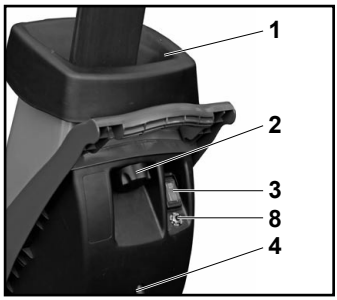


Fig.1b

Fig.1a

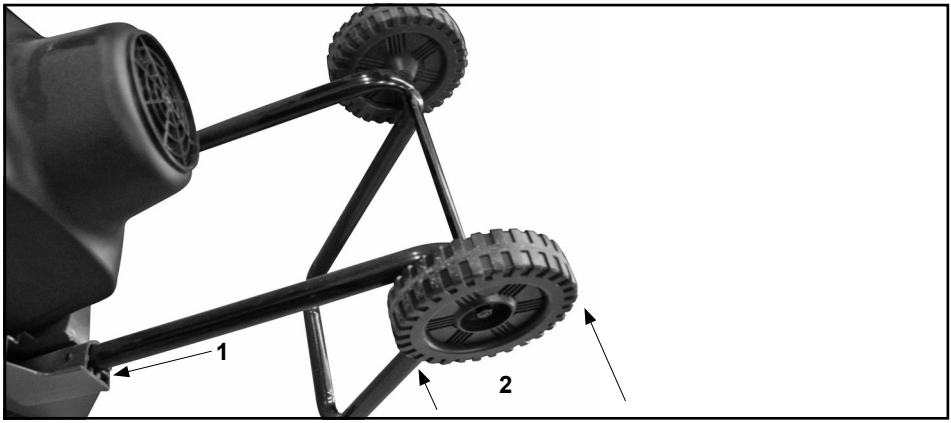


Fig.2

Fig.3

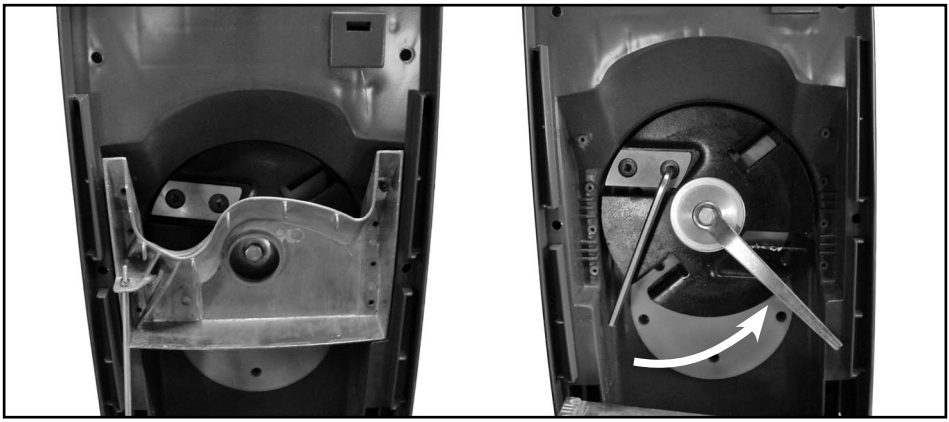


Fig.4a *Fig.4b*

BROYEUR DE VÉGÉTAUX

Les chiffres du texte suivant correspondent aux illustrations page 2 - 3

Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes avant toute utilisation de cet appareil, et gardez-les comme référence future. Il est important que vous compreniez comment utiliser cet appareil en toute sécurité; nous vous recommandons par conséquent de prendre le temps de vous familiarisez avec les différentes exigences comme décrites dans ces instructions.

Table des matieres

1. Informations sur la machine
2. Consignes de sécurité
3. Assemblage
4. Utilisation générale
5. Entretien

1. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Détails techniques

Voltage	230 V
Fréquence	50 Hz
Puissance S6	2000 W (40%)
Puissance S1	1800 W
Pas de vitesse chargée	4300/min
Capacité max.	Ø 38 mm
Capacité d'alimentation	120 kg/h
Poids	16.6 kg
Niveau de puissance sonore	108.0dB (A)
Classe IP	IPX 4

Informations concernant le produit

Fig. 1a + 1b

1. Entrée
2. Poignée du couvercle de protection
3. Interrupteur On/off
4. Alimentation
5. Pied de support
6. Orifice d'éjection
7. Boîtier
8. Protection de surcharge/disjoncteur

Materiels fournis dans le paquet

1 Corps principal de l'appareil

1 Pied de support
Vis + rondelles
1 Clé
1 Poussoir
1 Essieu
2 Roues
2 Capuchons de roue
1 Bâton poussoir (pas illustré)
1 Clé Allen
1 Mode d'emploi
1 Consigne de sécurité
1 Bon de garantie

Assurez-vous que la machine, les pièces détachées et les accessoires n'aient pas été endommagés durant leur transport.

2. CONSIGNES DE SECURITE

Explication des symboles
Les symboles suivants sont utilisés dans ce guide:

Attention : Risque de dommages matériels ou corporels

Indique un risque de décharges électriques

Conformément aux normes Européennes applicables relatives à la sécurité

Appareil de classe II - Double isolation - Un raccordement à la terre n'est pas nécessaire

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, ceci doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger

Débranchez immédiatement la fiche de l'approvisdionnement électrique principal dans le cas où la corde est endommagée et pendant la

Danger - lames tournantes. Gardez vos mains et vos pieds à l'écart des ouvertures, lorsque la machine fonctionne. Les lames continueront de tourner après avoir éteint la machine. Prenez garde aux objets projetés.

Empêcher tout visiteur de s'approcher

N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie

Niveau de puissance sonore

Protégez-vous les yeux et les oreilles

Tout équipement électronique ou électrique défectueux dont vous vous seriez débarrassé doit être déposé aux points de recyclage appropriés.

Instructions de sécurité spécifiques
En cas de doute – quel qu'il soit – concernant l'usage de cette machine, nous vous conseillons fortement d'avoir recours aux services d'une personne suffisamment qualifiée.

- Empêchez les enfants et les animaux de s'approcher de la zone de travail et interdisez aux enfants d'utiliser l'appareil ou d'en toucher le cordon d'alimentation principale ou d'extension, à quelque moment que ce soit. Quand l'appareil n'est pas en service, veuillez le ranger dans un endroit sûr et à l'abri des enfants.
- Portez toujours des protections auditives et des lunettes de protection lors de l'utilisation de la machine
- Démarrez l'appareil uniquement dans un espace libre (par exemple, éviter d'être trop proche d'un mur ou d'autres objets fixes) et sur une surface solide et horizontale.
- Ne pas faire démarrer la machine sur une surface pavée ou recouverte de gravier. Tout matériel éjecté peut être dangereux et blesser les personnes environnantes.
- Avant tout démarrage de l'appareil, vérifiez que toutes les vis, les écrous, les boulons et autres matériaux de serrage soient correctement sécurisés et que les dispositifs de protections et les écrans soient en place. Remplacez les étiquettes abîmées ou illisibles.
- Utilisez uniquement un câble d'extension étanche, complètement déroulé, approprié pour un usage extérieur.
- Cet appareil convient seulement à un usage extérieur.
- Evitez tout contact avec la pluie.
- Veillez à bien éclairer la zone de travail.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- Ne pas utiliser la machine dans une zone propice à une explosion ou à un incendie – empêchez tout contact avec des liquides et des gaz inflammables.
- Habillez-vous de manière appropriée à ce genre de travail – évitez les vêtements lâches, susceptibles d'être pris dans les pièces actionnées de l'appareil.
- Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière lors de l'utilisation de cet appareil.
- Portez toujours de gros gants d'extérieur quand vous utilisez l'appareil.
- Tirez vos cheveux vers l'arrière et portez un chapeau de protection.
- Préservez-vous de tout choc électrique – évitez tout contact avec des surfaces de

mise à la masse, telles que des portes, des poteaux ou d'autres objets métalliques se trouvant dans la zone de travail.
- Ne jamais tirer l'appareil par ces cordons d'alimentation. Faites-le rouler ou portez-le à deux mains.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne repose pas sur un objet tranchant se trouvant sur son passage, afin de ne pas percer l'isolation extérieure. Inspectez le cordon d'alimentation avant toute utilisation, si ce dernier est endommagé, faites-le remplacer par un centre de service spécialisé. Ne jamais utiliser la machine si le cordon est abîmé.
- Empêchez le cordon d'alimentation d'être en contact avec toute source de chaleur, de froid intense, d'huile, de solvants, d'objets ou d'embouts coupants.
- Ne pas utilisez cet appareil si vous êtes sous l'influence de forts médicaments, d'alcool, ou que vous ne vous sentez pas bien.
- Ne pas tenter de réparer la machine sans être qualifié pour le faire.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Sécurité électrique

Toujours vérifier que la mise sous tension correspond au voltage sur la plaque signalétique.

Toutes les connections électriques, par exemple le câble d'extension, doivent être approuvées, étanches, adaptées à un usage extérieur et marquées en conséquence. Les câbles d'extension doivent être tripolaires, un des fils étant celui de TERRE. Toujours déroulez complètement les câbles d'extension avant de les utiliser.

En cas de doute, consultez un electricien!

3. ASSEMBLAGE

Fig. 2
Etape 1
Attachez les pieds de support à la broyeuse à l'aide de 4 boulons à tête hexagonale que vous serrerez avec la clé Allen qui vous est fournie.

Etape 2
Attachez les roues aux pieds de support. Posez les axes au travers des pieds, ajoutez les entretoises aux deux extrémités et attachez les roues à l'aide du clip du ressort et de la rondelle.

Etape 3
Placez les capuchons de roues verticalement et encastrez-les.

4. UTILISATION GÉNÉRALE

Attention! Ne jamais glisser vos mains dans la cavite d'alimentation de la briyeuse. Si vous souhaitez pousser du materiel a l'intérieur de la chambre coupant, veuillez utiliser le baton poussoir fourni avec cet appareil!!

- Avant de démarrer la machine, regardez à l'intérieur de la chambre d'alimentation, afin d'être certain que cette dernière soit vide.
- Gardez votre visage et votre corps à l'écart de l'ouverture d'admission.
- Assurez-vous que vos mains ou d'autres parties de votre corps, ainsi que vos vêtements s'engouffrent dans la chambre d'alimentation, dans la goulotte de sortie, ou d'autres pièces en action.
- Conserver votre équilibre à tout moment et ne surcharger pas l'appareil de votre poids. Ne jamais se tenir à un niveau plus élevé que la base de la machine, lorsque vous l'alimentez de matériaux.
- Lors de l'utilisation de la machine, tenez-vous toujours à l'écart de la zone d'échappement.
- Lorsque vous alimentez la machine de matériaux, prenez extrêmement soin à ce que des pièces de métal, des pierres, des bouteilles, des boîtes ou autres objets étrangers ne se prennent dans les lames.
- Si le mécanisme de découpage entre en contact avec tout objet étranger, ou si la machine démarre en faisant des bruits inhabituels ou toutes sortes de vibrations, coupez la source d'énergie et laissez la machine s'arrêter (unité électrique à déconnecter de l'alimentation électrique) :
  - *Inspectez tout dommage*
  - *Vérifiez et resserrez toutes les pièces lâches*
  - *Toutes pièces abîmées peuvent être remplacer ou réparer avec des pièces ayant des caractéristiques équivalentes*
- Ne pas laisser le matériel traité s'accumuler dans la zone d'échappement ; ceci peut en effet, empêcher un bon échappement et peut provoquer un contrecoup du matériel à travers l'ouverture d'admission.
- Si la machine se bouche, éteignez l'alimentation électrique (unité électrique à déconnecter de l'alimentation électrique) avant d'enlever les débris. Gardez l'alimentation électrique à l'abris de tout débris et autres accumulations afin d'éviter d'abîmer l'alimentation et de provoquer un incendie. Souvenez-vous que mettre en marche le mécanisme de démarrage sur les machines de puissance motrice amènera encore les parties coupantes à bouger.
- Gardez tous les dispositifs de protection et les déflecteurs en place et dans les bonnes conditions de travail
- Ne pas toucher aux réglages du régulateur de l'alimentation électrique; le régulateur contrôle la vitesse de fonctionnement maximale de sécurité de la machine et empêche l'alimentation électrique et toutes les parties actionnées d'être abîmées du fait d'une trop grande vitesse. Recherchez les services agréés si vous êtes

confronté à un problème.
- Ne pas transporter la machine tant que l'alimentation électrique fonctionne.
- Eteignez l'alimentation électrique de l'alimentation générale au moment où vous quittez la zone de travail.
- Ne pas incliner la machine quand l'alimentation électrique est allumée.
- Votre broyeuse doit être placée sur un sol solide et élevé.
- Ne jamais poser cette dernière sur le dos, l'avant ou les côtés - maintenez-la toujours verticalement.
- Ne chargez pas l'appareil – alimentez-la doucement et laissez-la fonctionner à son propre rythme.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que la cavité d'alimentation soit vide. Ne démarrez pas l'appareil avec du matériel se trouvant déjà à l'intérieur.
- A moins d'un cas urgent, n'éteignez pas la broyeuse jusqu'à ce que cette dernière soit totalement vide de matériel.
- Retirez les pierres et autres objets durs des racines des plantes avant de broyer.
- Tenez fermement les grandes brindilles ou les branches fines lorsque vous les insérez dans la broyeuse.
- Empêcher la sortie d'être couverte ou bloquée, à quelque moment que ce soit (voir 'Blocages).

Marche / Arrêt
Fig. 3
Appuyez sur le commutateur (I) pour démarrer la déchiqueteuse (3).
Pendant la phase de démarrage, la vitesse de rotation augmentera graduellement, cela peut prendre plusieurs secondes.
Lors du déchiquetage, la vitesse de rotation s'adaptera à la charge.
Appuyez sur le commutateur (0) pour arrêter la déchiqueteuse.

Protection de surcharge
Sous le commutateur Marche/Arrêt se trouve un disjoncteur (8). Dans le cas d'une surcharge (blocage) le moteur s'arrêtera automatiquement.

- Débranchez la prise de courant du secteur et retirez le blocage.
- Réinitialisez la déchiqueteuse en appuyant sur le disjoncteur.

Blocages
Fig. 3

Si la broyeuse se bloque a tout moment, débranchez-la au réseau électrique.

Tournez le capuchon de la poignée (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que ce dernier devienne lâche. Tirez le vers le haut et mettez-le de côté, afin de pouvoir observer l'intérieur de la broyeuse. Retirez toute cause de blocage, (faites attention de ne pas toucher les lames coupantes), puis replacez le capuchon et resserrez-le en tournant la poignée, cette fois-ci, dans le sens des aiguilles d'une montre.

Changer une lame
Fig. 4a + 4b
Si vous croyez que vos lames ont besoin d'être remplacées; débranchez la broyeuse au réseau électrique.

- Tournez la fixation du capot dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer.
- Derrière le capot se trouve un écran protecteur fixé avec 8 vis.
- Retirez l'écran protecteur à l'aide d'un tournevis plat.
- Bloquez l'écrou du centre à l'aide de la clé fournie.
- Vous pouvez ensuite retirer les lames à l'aide de la clé Allen.

Les lames possèdent deux rebords de telle sorte qu'elles peuvent être retournées pour faire utiliser le rebord non utilisé de la lame. Si cela a déjà été effectué, il vous faut alors commander de nouvelles lames. Contactez votre fournisseur local pour obtenir de nouvelles lames.

5. ENTRETIEN

Vérifiez que la machine n'est pas connectée à l'alimentation lorsque des travaux d'entretien sont réalisés sur les parties mécaniques.

Entretien
Ces appareils ont été conçus pour fonctionner correctement pour un long moment et pour exiger le minimum d'entretien. Vous prolongerez la durée de vie de votre appareil en nettoyant ce dernier régulièrement et en l'utilisant correctement.

- Une fois que la machine est arrêtée pour réparation, inspection, ou rangement, ou encore pour changer un accessoire, éteignez le courant (unité électrique à déconnecter de l'alimentation électrique). Par ailleurs, assurez-vous que toutes les pièces actionnées s'arrêtent totalement, et retirez la clé de là où elle est introduite. Laissez la machine se refroidir avant d'entreprendre toute inspection, réglage, etc.
- Une fois que vous avez fait réparer les parties coupantes, soyez conscient que même si le courant électrique n'est pas allumé du fait du verrouillage du dispositif de protection, ces dernières peuvent toujours bouger par un mécanisme de démarrage manuel.

Nettoyage
Nettoyez régulièrement le boîtier à l'aide d'un chiffon doux, de préférence, à chaque fois que vous utilisez l'appareil. Veillez à garder les prises d'air propre de toute poussière ou de souillure. Retirez la saleté persistante à l'aide d'un chiffon doux et imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de dissolvants tels que de l'essence, de l'alcool, de l'ammoniaque, etc. En effet, de telles substances peuvent endommager les pièces en plastiques.

Lubrification
L'appareil ne demande aucune lubrification supplémentaire.

Dysfonctionnements
Veuillez vous adresser au centre de service indiqué sur la carte de garantie en cas d'un dysfonctionnement, par exemple après l'usure d'une pièce. Vous trouverez, à la fin de ce manuel, un schéma avec toutes les pièces que vous pouvez commander.

Environnement
Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livré dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Tout équipement électronique ou électrique défectueux dont vous seriez débarrassé doit être déposé aux points de recyclage appropriés.

Garantie
Pour les conditions de garantie, veuillez consulter la carte de garantie.

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (FR)

Nous declarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

EN60335-1:2002 + A1:2004 + A2:2006 + A11:2004 + A12:2006 + A13:2008, EN13683:2003 + A1:2009, EN55014-1:2006, EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005

Conforme aux dispositions des Directives:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC

dès 01-12-2010, ZWOLLE NL

J.A. Bakker - van Ingen
CEO Ferm BV

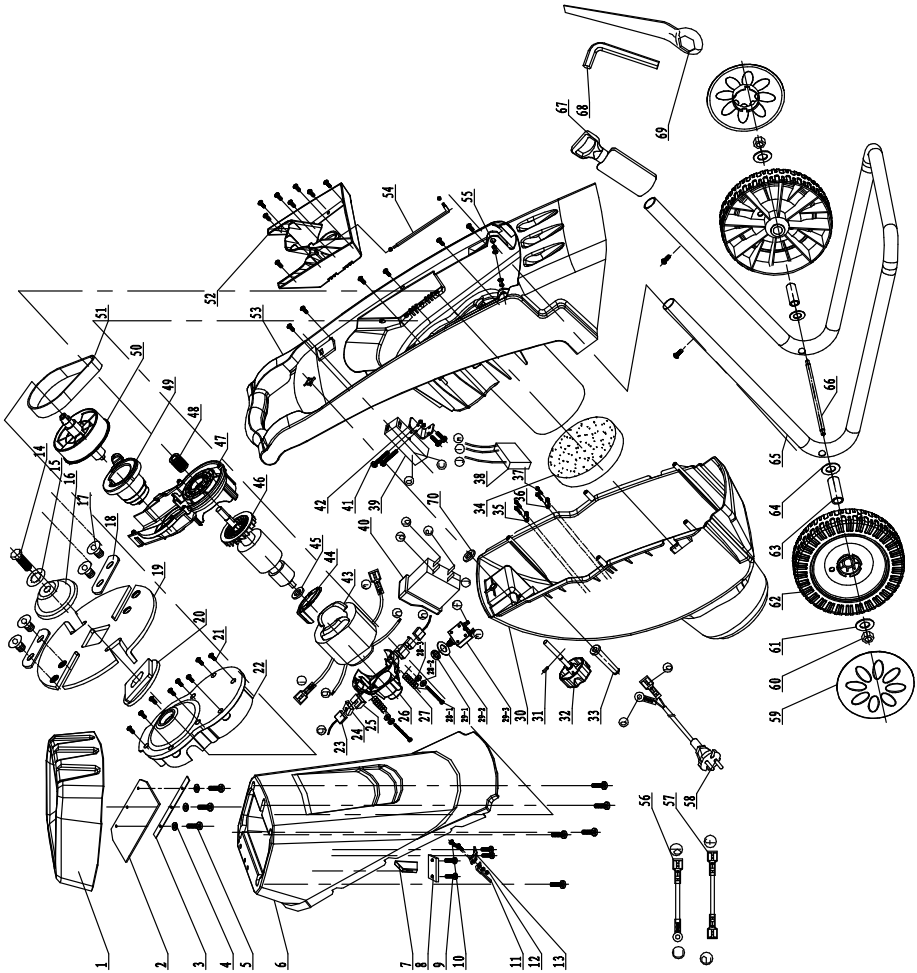
C'est notre politique d'améliorer continuellement nos produits et par conséquent de réserver le droit de changer les instructions des produits sans un avis antérieur.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle

Liste des pièces

No.	Description	Position no.
405710	Lames	17 (4X), 18 (2X)
405711	Balai de charbon (jeu)	23 (2X)
405712	Interrupteur	40
405713	Bande	51
405714	Roues	59 - 65
405715	Accessoires	67 - 69

Schéma des pièces détachées



F Sous réserve de modifications